

Svensk översättning

1: Evelina **Evelina**

Evelina funderar
Evelina skriver

Hon tar tillbaka sitt språk

Jag gläds så när Evelina skrattar

Evelina funderar på många olika saker
Evelina skämtar och vi blir lyckliga

2: Gieries nuartta sámiebáhttja **The Northern Sámi Boy**

Kära nordsamiska kille
Du är så vacker
Kära nordsamiska kille
Vill du älska mig

Jag saknar dig, jag behöver dig
Jag vill ha dig och jag tycker om dig

Kära nordsamiska kille
Dina ögon är likt stjärnor
Kära nordsamiska kille
Vill du älska mig

Jag saknar dig, jag behöver dig
Jag vill ha dig och jag tycker om dig

Kära nordsamiska kille
Du är så vacker

3: Juohkádít **Separation**

Vi måste skiljas nu
sanningen har uppenbarats

Jag trodde att du var annorlunda,
men det var du inte

4: Tjyörrat jallá tjajmadit **Burst Into Tears or Laughter**

Molnen täcker himlen
Vinden blåser och löven har fallit ner
Jag kommer ihåg dig
Dina ögon var likt stjärnor

Det blir kallt och jag fryser
En sämre tid kommer och kyler ner

Jag saknar dig min kära vän
Jag ska vänta på dig i en evighet
Brista ut i gråt eller skratta

Molnen täcker hjärtat
Fågeln som en gång sjöng är nu i tystnaden
Tittar upp mot stjärnorna
Jag vill inte avslöja hemligheten

Det blir kallt och jag fryser
En sämre tid kommer och kyler ner

Jag saknar dig min kära vän
Jag ska vänta på dig i en evighet
Brista ut i gråt eller skratta

Jag saknar dig min kära vän
Jag ska vänta på dig i en evighet
Brista ut i gråt eller skratta

5: ledname **The Earth**

Älskade jord
Jag älskar sjön, skogen och fjällen

De kommer till vårt land och förnärmar skogen och fjällen

6: Áhkán vuöllie **Grandmother's Yoik**

Ditt leende var så vackert
Dina blåa ögon likaså
Du är i himmelriket nu
Vi saknar dig

7: Meärkká suojjade **The Haze Eases**

Det blir dimmigt när hösten kommer.
Du kan inte följa stigen när det är mörkt.
Men inte ska du glömma solskenet,
bördan försvinner.

Dimman lättar

I dimman är det svårt att se.
Du gråter för att du gått vilse.
Men här är han och han håller i din hand,
bördan försvinner.

Dimman lättar

8: Gijttuo Heárrá **Thank You**

Jag vill tacka dig, för allt du givit mig

Tack Herre